



တၢ်န့ၣ်အိၣ်ကမိၤ

တၢ်နီၣ် (သဝီတၢ်)

The Death of Lazarus
(ယၢ်ဟံၣ်သး၁-၄၅)

လံာ်စီဆံၣ်အိၣ်တၢ်သိၣ်လိၣ်ပုၤ, ပဲၤဒၣ်လၢအမ့ၢ်ယုၤအဖိအလံာ်တဖၣ်တၢ်အရူၤဒိၣ်လၢကဘၣ်အိၣ်ဒီးပုၤန့ၣ်မ့ၢ်ဝဲ “တၢ်န့ၣ်” န့ၣ်လီၤ. ကစၢ်ခရၢ်တဲၣ်န့ၣ်ပၢ်
ဝဲလၢပတၢ်န့ၣ်မ့ၢ်အိၣ်ဒီးပုၤထဲတဘၣ်ရံၣ်တတိၣ်ဖိန့ၣ်ပမ့ၢ်တဲကစၢ်ဖးဒိၣ်တဖျၢၣ်လၢမိၤအကသးကွံာ်အသးဆူပိၣ်လဲၣ်ပုၤဒီးကစၢ်န့ၣ်သးကွံာ်အသး
န့ၣ်ဝဲဒၣ်လီၤ. ပတုၤဆူတၢ်အုၣ်က့ၤခိၣ်က့ၤစ့ၢ်ကိးမ့ၢ်လၢ “ပတၢ်န့ၣ်” အယိၤလီၤ. တမ့ၢ်လၢပတၢ်မၤအယိၤဘၣ်. (ရိမုၤ၁၃:၂၃-၂၈)

ကစၢ်ယုၤကလုာ်ကထိၤစံးဘၣ်ပုၤန့ၣ်မ့ၢ်ယုၤတၢ်လၢ “တၢ်န့ၣ်” န့ၣ်တၢ်ကထိၣ်အသးသ့ဝဲလီၤ. ခဲအံၤပုၤမ့ၢ်ဟဲတဲဘၣ်န့ၣ်လၢ-ပုၤသံတဂၤန့ၣ်(၂)သီလံ.
ဘၣ်ဆၣ်မ့ၢ်လၢသရၣ်ဒိၣ်တဂၤလဲၤယုၤဘၣ်ထုကဖၣ်န့ၣ်တၢ်လၢတၢ်န့ၣ်အယိၤပုၤသံမူထီၣ်က့ၤဝဲလံန့ၣ်မ့ၢ်နကန့ၣ်တၢ်ကတိၤဝဲအံၤစ့ၢ်ကိးမၤ. ရၣ်ဒိၣ်
Rev. Dr Paul Khay kyaing အဝဲမ့ၢ်ခွီ(Chin)ကလုာ်တဂၤလီၤ. အဝဲအုၣ်အသးလၢအတၢ်လဲၤခိဖျိအတၢ်ဂ့ၢ်တခါဒ်အဖိလၢအသိးအံၤလီၤ.

ဖဲသါမၤတၢ်သးခုကစီၣ်တၢ်မၤလၢကီၢ်ပယိၤ, ယိၤဒိၣ်ကီၢ်စဲၣ်, လၢပုၤလၢဟူၤဖိတဖၣ်အသဝီအခါန့ၣ်သါထံၣ်ဘၣ်ပုၤလၢဟူၤဖိသ့ပိၣ်ခွါဖိအသး
အိၣ်ဒီးဒၣ်(၁၂)န့ၣ်တဂၤလီၤ. ဖိသ့ပိၣ်တဂၤအံၤအသးဆူပိၣ်လဲၤဆဲးလၢဟဲဆူသါအိၣ်ကိးနံၤဒီးလၢကဒိကန့ၣ်ကစၢ်ယုၤကလုာ်ကထိၤအဂီၢ်လီၤ. အ
ဟံၣ်ဖိယိဖိတမ့ၢ်ပုၤခရၢ်ဖိဘၣ်. မ့ၢ်ပုၤဘၣ်သီခါဒီးပုၤမိၤလုာ်ပၢ်လၢဖိန့ၣ်လီၤ. ဖိသ့ပိၣ်တဂၤအံၤမ့ၢ်ဟဲဆူသါအိၣ်တဘျီလၢလၢ, သါတဲန့ၣ်အီၤတၢ်ဂ့ၢ်
တၢ်ကျိၤလၢအမ့ၢ်ဝဲ-စၢ်ခရၢ်န့ၣ်မ့ၢ်ယုၤလၢအမူဝဲတဂၤ, မဟၢ်-မခါဒီးအစိၤစိၤအယုၤယုၤန့ၣ်အဝဲမ့ၢ်ဒၣ်တၢ်တမံၤယိတဆိတလဲနီတဘျီဘၣ်အ
ဂ့ၢ်, မ့ၢ်ယုၤလၢအမူဝဲလီၤထူလီၤယိၤအဂ့ၢ်, ကစၢ်ခရၢ်မ့ၢ်ယုၤလၢအဟဲအုၣ်က့ၤခိၣ်က့ၤပုၤဟီၣ်ခိၣ်ဖိ, ဒီးကယိၤမ့ၢ်တၢ်လၢန့ၣ်လိၣ်ဘၣ်တဖၣ်(မ့ၢ်ကြၢး
မ့ၢ်ဘၣ်ဒီးန့ၣ်)နမ့ၢ်ယုၤအီၤလၢနသးဒိတဖျၢၣ်ညါလၢတၢ်န့ၣ်နီၣ်နီၣ်အပူၤန့ၣ်အဝဲမၤလၢပုၤန့ၣ်န့ၣ်သ့လီၤ. ကစၢ်ယုၤန့ၣ်မ့ၢ်ပုၤလၢအမၤဘျီက့ၤနတၢ်
ဆူးတၢ်ဆါအကလုာ်ကလုာ်သ့, အဝဲနီထီၣ်ကွံာ်တၢ်ဝဲတၢ်နီၣ်လၢပုၤကညီအပူၤသ့, တကးဒီးဘၣ်ပုၤသံဒၣ်လဲၣ်မၤမူထီၣ်က့ၤဝဲသ့အဂ့ၢ်န့ၣ်လီၤ.

သါသိၣ်လိၣ်န့ၣ်အီၤလၢဝဲစိၤအ့ၢ်လံယၢ်အဂ့ၢ်. တၢ်လၢဝဲစိၤအ့ၢ်လံယၢ်န့ၣ်မ့ၢ်ပုၤဟီၣ်ခိၣ်ဖိဒ်သိးဒီးန့ၣ်ယၢ်ဘၣ်ဆၣ်, အဝဲယုၤဘၣ်ထုကဖၣ်တၢ်လၢယုၤဒီးမူ
ခိၣ်ယိၤယုၤထီၣ်သ့, မူခိၣ်စူၤလီၤသ့. အဝဲယုၤဘၣ်ထုကဖၣ်န့ၣ်တၢ်လၢပုၤသံအဂီၢ်လၢကစၢ်ယုၤဒီးပုၤသံမူထီၣ်က့ၤသ့လီၤ. ပမ့ၢ်န့ၣ်ကစၢ်ခရၢ်လၢပသးဒီး
ဖျၢၣ်ညါဒီးပမ့ၢ်ယုၤတၢ်လၢယုၤလၢတၢ်န့ၣ်နီၣ်နီၣ်န့ၣ်ကစၢ်ယုၤမၤလၢပုၤန့ၣ်ပတၢ်ယုၤဘၣ်ထုကဖၣ်ဒီးပတၢ်လိၣ်တဖၣ်ခဲလၢာ်သ့ဝဲလီၤ. တၢ်လၢအရူၤဒိၣ်တ
ခိမ့ၢ်ဝဲပဘၣ်ယုၤတၢ်လၢ “တၢ်န့ၣ်” န့ၣ်လီၤ.

တယံာ်ဘၣ်ဒီးဖိသ့ပိၣ်ခွါဖိအံၤအမိၤလၢအသးအိၣ်အန့ၣ်(၆၀)တဂၤန့ၣ်ဆိက့ထီၣ်ဒီးသံဝဲလီၤ. ပုၤလၢဟူၤဖိအလုာ်အလုာ်ပုၤသံန့ၣ်နဘၣ်ပၢ်လၢ
ဟံၣ်(၃)သီဝံၤမးနဘၣ်လဲၤန့ၣ်လီၤအီၤလီၤ. ဖိသ့ပိၣ်ခွါအံၤဖဲအမိၤသံဝံၤခံသီန့ၣ်ဟဲပၢ်ထီၣ်ဆူသါအိၣ်ဒီးမဲာ်ထံမဲာ်နီၣ်, မၤသါလဲၤဆူအဟံၣ်ဒီးမၤ
သါယုၤဘၣ်ထုကဖၣ်န့ၣ်တၢ်ဒ်သိးအမိကမူထီၣ်က့ၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ဖိသ့ပိၣ်န့ၣ်တဲဘၣ်သါ,

“သရၣ်စၢ်, နသိၣ်လိၣ်ယၢ်လၢပမ့ၢ်တန့ၣ်ကစၢ်ခရၢ်ဘၣ်န့ၣ်ပမ့ၢ်သံပတတုၤဆူတၢ်မူအထူအယိၤဘၣ်. ခဲအံၤယမိသံလံ. အဝဲတမ့ၢ်ကန့ၣ်
ဘၣ်တၢ်မူအထူအယိၤဘၣ်. နတဲယၢ်ကစၢ်ခရၢ်န့ၣ်မ့ၢ်ယုၤလၢအမူဝဲ, ပမ့ၢ်ယုၤတၢ်လၢအီၤလၢတၢ်န့ၣ်န့ၣ်အဝဲကဒိကန့ၣ်ဒီးမၤလၢပုၤန့ၣ်ပတၢ်ထုက
ဖၣ်လီၤ. လၢတၢ်န့ၣ်အယိၤသရၣ်စၢ်, ခဲအံၤလဲၤယုၤဘၣ်ထုကဖၣ်န့ၣ်တၢ်လၢယမိအဂီၢ်ဒ်သိးယမိကမူထီၣ်ကဒါက့ၤတက့ၢ်.”

ဖဲန့ၣ်သါထံၣ်ဘၣ်တၢ်ကီၢ်တၢ်ခဲဒိၣ်ခိၣ်မ့ၢ်မ့ၢ်လီၤ. လၢကစၢ်ခရၢ်အစိၤခါပုၤတၢ်မၤဖိတဖၣ်ယုၤဘၣ်ထုကဖၣ်န့ၣ်တၢ်အယိၤပုၤသံမူထီၣ်က့ၤန့ၣ်ပဖးဘၣ်ပ
သ့ညါဘၣ်ပန့ၣ်အီၤဘၣ်ဆၣ်ဖဲပစိၤခါအံၤပုၤသံဒီးသရၣ်လဲၤယုၤဘၣ်ထုကဖၣ်န့ၣ်တၢ်အယိၤပုၤသံမူထီၣ်က့ၤန့ၣ်ပတထံၣ်ဘၣ်ပတန့ၣ်ဟူဘၣ်စ့ၢ်
ကိးနီတခဲနီတခိၣ်ဘၣ်. လၢတၢ်န့ၣ်အယိၤသါယုၤဘၣ်ထုကဖၣ်သပုၤပုၤလၢကစၢ်ယုၤကဆိတလဲက့ၤဖိသ့ပိၣ်တဂၤအံၤအသးဒ်သိးအသုတမၤဆူညါ
လၢကဘၣ်လဲၤယုၤဘၣ်ထုကဖၣ်န့ၣ်တၢ်လၢအမိကမူထီၣ်က့ၤအဂီၢ်တဂ့ၢ်န့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၣ်ဖိသ့ပိၣ်အံၤဟဲဆူသါအိၣ်ယုၤကညးသါသပုၤပုၤ, ဒ်ယံာ်အ
သးဒ်ဆူထီၣ်လၢသါကလဲၤယုၤဘၣ်ထုကဖၣ်လၢအမိကမူထီၣ်က့ၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. သါတဲအီၤလၢသါတလဲၤဘၣ်ထဲလဲၣ်ထဲလီၣ်ဘၣ်ဆၣ်တန့ၣ်ဘၣ်.
အဝဲဟဲယုၤကညးသါသပုၤပုၤဒီးစံးဝဲ,

“သရဏ်ဇာနတ်ယုဒလောကစာရန်ကုန်မှယုဒလောကအမူလီထုလီယိတ်၊ပုမ္မာယုဒတော်လှန်တော်လှန်ပုသံဒေသလံာ်ကွာသုလီ၊နတ်ဘာယုဒ
စီလီစရူးသံနုလံာ်သီကစာရန်ကုန်မူထီတော်အီသု၊ခဲအံယမိသံနုဒေသလံာ်ဒီးလီ၊ယနတ်သပုဂ်ကတော်လှပမ္မာဘိထုကဖုနုတော်လှယမိ
အဂီနုကစာရန်ကုန်မူထီတော်ကွာယမိသပုဂ်တော်လီ”

လှာခံကတော်သါမကွာတဘဏ်နီတမံလှာဘဏ်အယိသါယုဘိထုကဖုလှာတော်ဆီတော်လီသးဒီးတော်ကီတော်ဂီဖးဒိအပူဒီးသါတဲကစာရန်ကုန်-
“ကစာရန်၊မပူမပုဖျးယလှာတော်ကီတော်ခဲတခါအံအပူတကွာ၊ယယုဘိထုကဖုအယိပုသံမ္မာတဲလဲဆာထာတဘဏ်ဒီးကကဲထီတော်မံဆုးလှာ
ယဂီတကးဘဏ်ပုသဝီဖိတဖုတထံနမတော်လီလးဘဏ်ဒီးတမ္မာကစာရန်ကုန်နီတကတဘဏ်၊လှာတော်နုအယိကစာရန်၊ဒ်သိးနလှာနကပီက
အိဏ်ဖျါထီတော်၊ဒီးဒ်သိးပုသဝီဖိတဖုကစာရန်ကုန်နီ၊ဒီးပုသံတကအံစုဂီကီးကဒီးနုဘဏ်ကွာတော်မူထုအယိအဂီ၊ပျဲယယုဘိထုကဖု
နုလှာပုသံအံကမူထီတော်ကွာအဂီတကွာ”

သါယုဘိထုကဖုတော်နုဝံသါစံတော်လီဒီးလဲဆုပုသံအဟံတော်လီ၊တုမ္မာလဲတုဆုပုသံဟံတဘျီသါတဲပုအိဏ်လှာပုသံဟံပူတဖု၊
“ခဲအံယကယုဘိထုကဖုတော်လှာယကစာရန်ကုန်လှာလှာအမူတကအိဏ်ဒ်သိးပုသံအံကမူထီတော်ကွာအဂီလီ၊လှာတော်နုအယိပုလှာ
အမ္မာနုဝဲလှာပုသံအံကမူထီတော်ကွာနုအိဏ်တီဖဲဟံပူ၊ပုလှာတနတ်ဘဏ်တဖုဟးထီတော်ကွာလှာဟံချာတကွာ”

ဖဲနုပုအိဏ်လှာပုသံအဟံပူတဖုဟးထီတော်ကွာဆုဟံချာတကဝံတကလီ၊လှာဟံပူပုအိဏ်တုကွာထဲယ၊ဖိသုပိဏ်ခွါဖိဒီးအပါသါဂါ
လီ၊ဖိသုပိဏ်ခွါဆုဂ်လီလဲလှာအမိအိဏ်တပ၊အပါဆုဂ်နီလှာအမိသံစိဏ်အစုထွဲတပဒီးသါဆုဂ်နီလှာပုသံအိဏ်ထးခိတပနုလီ၊သါဟံ
လီသါစုလှာပုသံအမံတုခိဏ်တော်ဟံပုသံအိဏ်ဒီးသါစးထီတော်ယုဘိထုကဖုကစာရန်ကုန်လှာလှာသါသးဒီးတဖျါညါလှာပုသံစိဏ်အံကမူထီတော်
ကွာလှာယုဒလောကစာရန်ကုန်ဖျါထီတော်အဂီနုလီ၊

သါယုဘိထုကဖုသပုဂ်တုလှာလှာသါမံမံနီလီမးပြုပြုလှာသါဘိးပလီ၊တော်ဆာကတီဖးယံညါ၊သါစိဏ်ထီတော်သါမံသါကွာပုသံအိဏ်
ဒ်ပုသံလီ၊တော်လီဆိဏ်နီတမံဘဏ်၊သါသးဟးဂီ၊သးဒုဒီးဒီးသါတဲနပာဖိသုပိဏ်လှာ၊

“တော်ဝဲအံကဲထီတော်သးတသ့ဘဏ်၊ကစာရန်ကုန်မူထီတော်စီလီစရူးသံနုမှပုအလီခံကတော်တကလီ၊လှာခံကစာရန်ကုန်မူထီတော်ပုသံနီ
တကလှာဘဏ်”

ဖဲနုပုအိဏ်လှာပုသံအဟံပူတဖုဟးထီတော်ကွာဆုဟံချာတကဝံတကလီ၊လှာဟံပူပုအိဏ်တုကွာထဲယ၊ဖိသုပိဏ်ခွါဖိဒီးအပါသါဂါ
လီ၊ဖိသုပိဏ်ခွါဆုဂ်လီလဲလှာအမိအိဏ်တပ၊အပါဆုဂ်နီလှာအမိသံစိဏ်အစုထွဲတပဒီးသါဆုဂ်နီလှာပုသံအိဏ်ထးခိတပနုလီ၊သါဟံ
လီသါစုလှာပုသံအမံတုခိဏ်တော်ဟံပုသံအိဏ်ဒီးသါစးထီတော်ယုဘိထုကဖုကစာရန်ကုန်လှာလှာသါသးဒီးတဖျါညါလှာပုသံစိဏ်အံကမူထီတော်
ကွာလှာယုဒလောကစာရန်ကုန်ဖျါထီတော်အဂီနုလီ၊

တဘျီအံသါဘဏ်လီကဒီးသါမံ၊သါယုဘိထုကဖုကဒီးသပုဂ်လှာဂံလှာဘိလှာတော်ဆီတော်လီသးလှာတော်မံမံနီလီမးပြုပြုအပူ
သါတဲကစာရန်ကုန်၊

“ကစာရန်၊ပုသဝီဖိတဖုအိဏ်ခိးကွာစုဝဲယယုဘိထုကဖုတော်လှာနကမတော်လီလးလီ၊နမ္မာတုဒုးမူထီတော်ကွာပုသံစိဏ်အံဘဏ်ဒီးယဲစု
ကီးယကထံဘဏ်တော်မံဆုးကီသးတစီလှာယတော်မာနတော်သးခကစိဏ်တော်မာအပူလီ၊နစုကီးပုသဝီဖိတဖုတမ္မာကနလှာနမ္မာယုလှာလှာအမူ
ဝဲတကနီတဘျီလှာဘဏ်၊မ္မာလှာအတနုနုဘဏ်အယိအဝဲသုခဲလှာအသးသမူကတုဆုတော်ဟးဂီပူကီးဂါဒီးလီ၊လှာတော်နုအယိပုမာ၊လှာ
နလှာကပီကအိဏ်ဖျါထီတော်အဂီ၊ဒီးပုသဝီဖိတဖုကစာရန်ကုန်နီ၊ဒီးအဝဲသုခဲကဒီးနုဘဏ်ကွာဝဲတော်အုဏ်ကွာခိဏ်ကွာအဂီနုဝံသးစုဒုးမူ
ထီတော်ကွာပုသံစိဏ်အံတကွာ၊လှာနဖိခွါပကစာရန်ကုန်ဂျူးခရံအမံ၊ယယုဘိထုကဖုလှာလှာပုမာ၊အမုဏ်”

သါယုဘိထုကဖုလှာလှာသါသးဒီးတဖျါညါလှာတော်မံမံနီပုဒ်နုဝံသါစိဏ်ထီတော်သါမံကယိကယိဒီးဖဲနုသါထံလှာပုသံအံအိဏ်ဟူးထီတော်ဒီးအိဏ်
တစိဏ်ပုသံအံဂါဆာထာတဘဏ်ဆုဂ်နီကွာဝဲနုလီ၊ပုသဝီဖိလှာအထံပုမုဏ်ပုလှာအသံနုလဲခံသီတကဂါဆာထာတဘဏ်ဆုဂ်နီဒီးအဝဲသုပျဲတော်
အယိယုကွာဝဲလှာလီ၊အဝဲစုကီးပျဲတော်ဒီးဂါဆာထာတဘဏ်ကွာဝဲလီ၊အိဏ်တုကွာဒ်ထဲသါဒီးဖိသုပိဏ်(၁၂)နံတကအံလှာဟံပူလီ၊
အိဏ်ဖးယံမးပုသဝီဖိတဖုဟဲကွာထီတော်ကွာဆုဟံဖိခိဏ်တကဝံတကလီ၊

ပုမုဏ်ပုအံတုမ္မာအိဏ်ဆုထီတော်ကွာဒီးကတီတော်သုထီတော်ကွာတဘျီတဘဏ်ကွာအတော်သံတော်လဲခိဖျါအဂုဒ်အံ-သါသံသါကွာတုဆုကစာရန်
ရံအိဏ်ကစာရန်လဲဒုးနုသါလှာ“မူခိဏ်ဘီမု”တော်လီဒီး“လရံ”တော်လီလီ၊လရံမုတော်လီပျဲလီဖုးအလီအယိသါတဲကစာရန်လှာ
သါတအိဏ်ဒီးလဲဆုလရံပုဘဏ်၊ဖဲနုကစာရန်တဲသါ“လှာနဟံနုခဲအံသရဏ်ယုဘိထုကဖုနုတော်လှာနဂီလီ၊အယိကွာကဒါဆုနဟံ
တကွာ”လှာတော်နုအယိခဲအံသါမူထီတော်ကွာလီ၊ဟံဖိယိဖိတဖုအံဒီးစုဒီးဘျာသးကဲထီတော်ကွာပုခရံဖိတဟံလီ၊ပုသဝီဖိလှာထံ
တော်လီလးမာအသးဒ်အံအယိကဲထီတော်ကွာပုခရံဖိဟံနုအိဏ်ဝဲတဘျူးနုစုကီးလီ၊(နမ္မာအံဒီးဒီးကနုဘဏ်သးလှာသရဏ်ဖိလဲခွဲကွဲအ
နီကစာရန်အတော်အုဏ်သးလှာတော်ဂုတခါအံနုနုလဲဆု Youtube ဒီးဒီလီ Rev Dr Paul Khay Kyaing (Th D) preaching 22-4-12
ဒီးနကွာအံလှာအုထာနုးပုသုလီ)

